



BALAYEUSES MECANIQUES 2 BROSSES
Manuel d'instructions – Notice originale –
Instructions d'origine

FR *Veillez lire ce manuel d'instructions
attentivement et entièrement avant toute
utilisation*

MECHANICAL SWEEPERS WITH 2
BRUSHES

EN **Translation of the original instructions**
*Please read this instruction manual carefully
and completely before use*

BARREDORAS MECÁNICAS DE 2
CEPILLOS

ES **Traducción de las instrucciones originales**
*Lea atenta y completamente este manual de
instrucciones antes de utilizarlo*

FR



AVERTISSEMENT

Il est impératif de lire attentivement ces consignes, pour vous permettre d'installer, d'utiliser, de maintenir en état votre appareil, et de diminuer les risques dus à une mauvaise utilisation.

Elles vous apportent des informations essentielles sur les fonctions de l'appareil et les règles à suivre pour son entretien. Conserver ce manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers. De ce fait, le constructeur décline toute responsabilité. Veiller à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous.

1. REGLES DE SECURITE

Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. E conserver de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1.1. Règles générales de sécurité

1. Utiliser dans un environnement sécurisé.

2. Garantir un fonctionnement sûr.

Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers.

3. Tenir compte du milieu de travail.

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.

4. Conserver une zone de travail propre et ordonnée.

Bien éclairer la zone de travail. La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail encombrées sont une source potentielle de blessures.

5. Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.

Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.

6. Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.

Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Porter des équipements de protection individuels préconisés.

7. Traiter les outils avec soin.

Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un Service Après-Vente agréé.

8. Rester alerte.

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

9. Rechercher les pièces endommagées.

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.

10. Ne pas modifier la machine

Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.

11. Avertissement.

L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles

12. Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.

Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2. Règles particulières de sécurité

Tous les utilisateurs doivent lire attentivement les instructions de mise en service avant la 1ère utilisation. Ces instructions doivent permettre à l'utilisateur de se familiariser avec l'outil et de l'utiliser au maximum de ses capacités.

AVERTISSEMENT : Lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Les avertissements, mises en garde et les instructions décrites dans ce manuel d'instructions ne peuvent couvrir toutes les conditions ou les situations qui pourraient survenir. Il est entendu que l'opérateur doit faire appel son bon sens et à la prudence nécessaires pour éviter un accident.

AVERTISSEMENT !

Certaines poussières créées par le ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction peuvent contenir des produits chimiques (le plomb des peintures à base de plomb, la silice cristalline provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, l'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.)

Le risque de ces expositions varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition des opérateurs à ces produits chimiques il faut travailler dans un endroit bien aéré et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

1.3. Zone de travail

- **Maintenir la zone de travail propre**, libre de tout encombrement et bien éclairée. Une aire de travail encombrée et sombre peut causer des accidents.
- **Ne pas utiliser la balayeuse dans un endroit où il y peut y avoir un risque de causer un incendie ou une explosion** ; par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.
- **Tenir les enfants et autres personnes éloignés de la balayeuse.** Les distractions peuvent faire perdre le contrôle, de sorte que les personnes n'utilisant pas l'appareil doivent rester à une distance sécuritaire de la zone de travail.
- **Etre conscient de la présence de toutes les lignes électriques, les circuits électriques, les conduites d'eau** et autres risques mécaniques dans la zone de travail, en particulier les risques se situant en-dessous de la surface de travail, caché de la vue de l'opérateur qui peut-être involontairement en contact et peut causer des dommages aux personnels ou des dommages matériels.

- **Etre à l'affût de votre environnement.** L'utilisation de ce balayeur dans les zones de travail confinées peut vous mettre dangereusement proche des outils de coupe et les pièces en rotation.

1.4. Sécurité personnelle

- Avant l'utilisation, il faut s'assurer que toutes les pièces soient en bon état de fonctionnement.
- **Rester vigilant**, l'opérateur doit surveiller ce qu'il fait et doit faire preuve de bon sens lorsque qu'il utilise la balayeuse. Ne pas utiliser la balayeuse lorsque l'opérateur est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la balayeuse peut entraîner des blessures graves.
- **S'habiller convenablement.** Ne pas porter de vêtements amples, objets ballants, ou des bijoux. Gardez les cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- **Utiliser des vêtements et équipements de sécurité.** Utiliser des lunettes de sécurité ou des lunettes de sécurité avec écrans latéraux conformes aux normes nationales en vigueur, ou en cas de besoin, un écran facial, utilisée comme masque de poussière dans des conditions de travail poussiéreux. Cela s'applique à toutes les personnes dans la zone de travail. Utiliser aussi des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité, des gants, des systèmes de collecte de la poussière, et protection de l'ouïe, le cas échéant.
- **Ne pas se précipiter.** Toujours garder son équilibre.
- **Retirer les clés de réglage** : une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut provoquer des blessures.

1.5. Utilisation et entretien des outils

- **Ne pas forcer sur la balayeuse.** La balayeuse est plus efficace et plus sûre lorsqu'elle est utilisée de la manière pour laquelle elle est conçue. Planifier le travail, et utiliser le bon outil pour travailler.
- **Stocker la balayeuse correctement.** Lorsque la balayeuse n'est pas utilisée, elle doit être stockée dans un endroit sec, sûr et hors de la portée des enfants. Inspecter le bon état de fonctionnement avant l'entreposage et avant de réutiliser la machine.

2. PRESENTATION

ATTENTION : Lire attentivement et comprendre toutes les instructions avant utilisation. Le non-respect des règles de sécurité et autres précautions de sécurité de base peut entraîner des blessures graves.

Cette machine est conçue seulement pour certaines applications.

Nous recommandons de ne pas modifier et/ou utiliser cette machine pour un autre usage que celui pour lequel elle est conçue. Si l'opérateur a des questions relatives à une application particulière, NE PAS utiliser la machine avant d'avoir tout d'abord contacté une personne du service technique afin de déterminer si cette application peut ou doit être effectuée sur le produit.

Balayage sur la cour, rue, chemin, voie, sur les planchers d'entrepôt et autres ateliers.

2.1. Vue générale



- 1 – Manche
- 2 – Brosses
- 3 – Roues arrière
- 4 – Ajustement hauteur
- 5 – accès réservoir

2.2. Caractéristiques techniques

Modèles / Caractéristiques					
	Largeur balayage	Vitesse fonctionnement recommandée	Surface balayée	Capacité réservoir	Poids (kg)
07805	70 cm	Max 4 km/h	2800 m ² /h	20 l	9
07815	80 cm		3200 m ² /h	30 l	14

3. MONTAGE

Retirer la balayeuse de son emballage.

Vérifier par un examen visuel et fonctionnel que la balayeuse n'a pas été endommagée lors du transport ou du stockage. Contacter le Service Après –Vente si cela était le cas.

Fixer les brosses rondes à l'avant de la machine à l'aide d'une vis (une brosse de chaque côté de la machine).

Déplier le manche jusqu'à sa position ouverte.

Fixer le manche sur les plaques à l'arrière de la machine à l'aide de deux écrous.

4. UTILISATION

Lors de l'utilisation de la balayeuse en extérieur, ne pas balayer contre le vent pour un meilleur confort d'utilisation.

Ajuster la hauteur de la balayeuse en tournant le bouton (voir 2.1) sur le dessus de la balayeuse pour atteindre une position appropriée : dans le sens horaire pour augmenter la hauteur, dans le sens antihoraire pour diminuer la hauteur.

Ne pas travailler à une vitesse trop rapide : travailler lentement, surtout lors des changements de direction, pour une bonne efficacité.

Utiliser la balayeuse en montée ou en descente dans la limite d'une inclinaison inférieure ou égale à 20°.

5. MAINTENANCE

Il est recommandé d'examiner l'état général de la balayeuse avant qu'elle soit utilisée.

Garder la balayeuse en bon état en adoptant un programme de réparation et d'entretien conforme aux procédures recommandées contenues dans ce manuel.

Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

5.1. Après chaque utilisation

Vider le réservoir de son contenu.

Retirer des brosses tout élément ayant pu s'y accrocher, afin de maintenir leur efficacité

5.2. Nettoyage

N'utiliser que du savon et un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de votre balayeuse. Beaucoup de nettoyants ménagers sont nocifs pour les plastiques et autres isolants.

Ne jamais laisser de liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil.

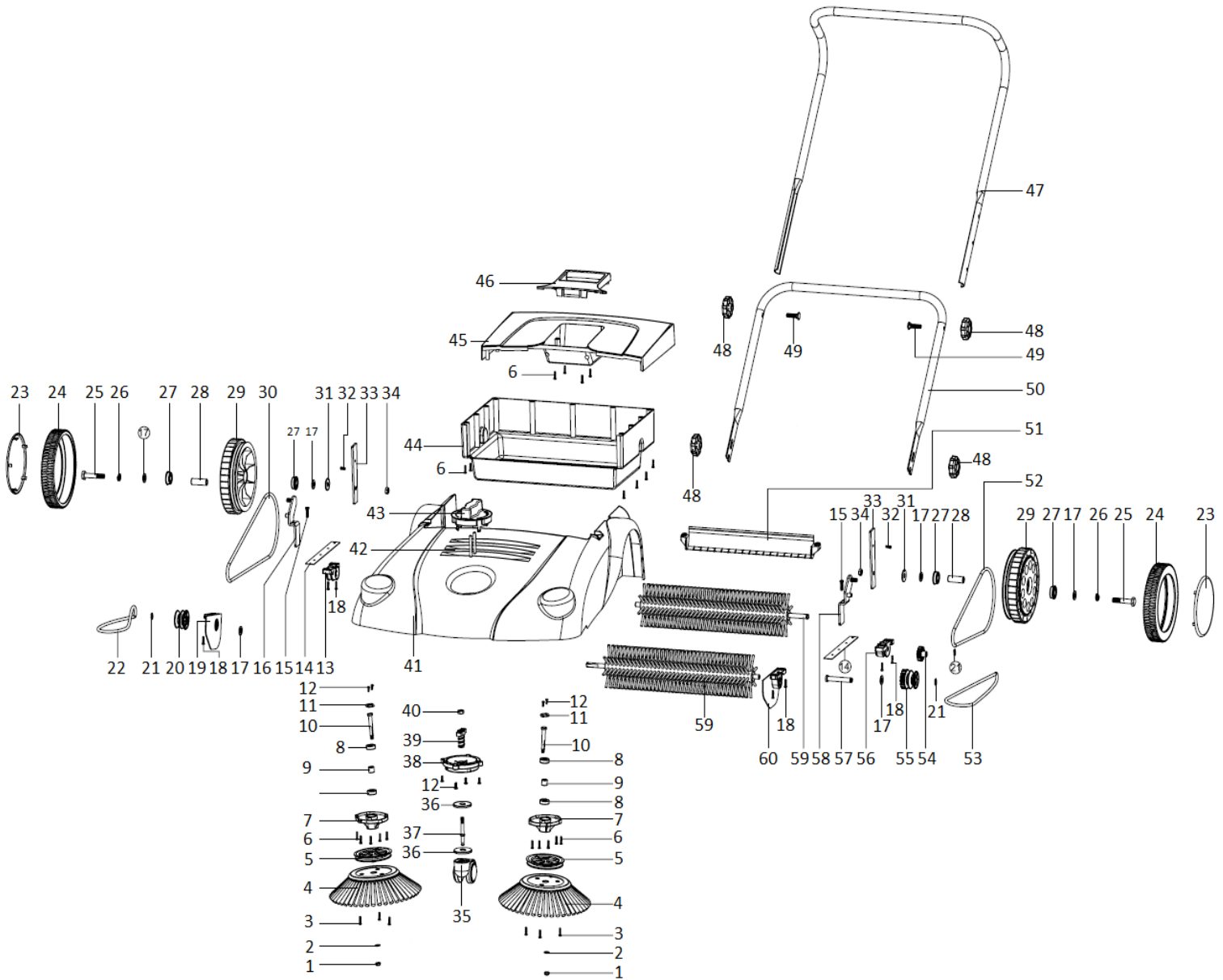
6. TRANSPORT / STOCKAGE

Conserver les pièces métalliques au sec pour minimiser la corrosion.

Stocker la balayeuse correctement. Lorsque la balayeuse n'est pas utilisée, elle doit être stockée dans un endroit sec, sûr et hors de la portée des enfants. Inspecter le bon état de fonctionnement avant l'entreposage et avant de réutiliser la machine.

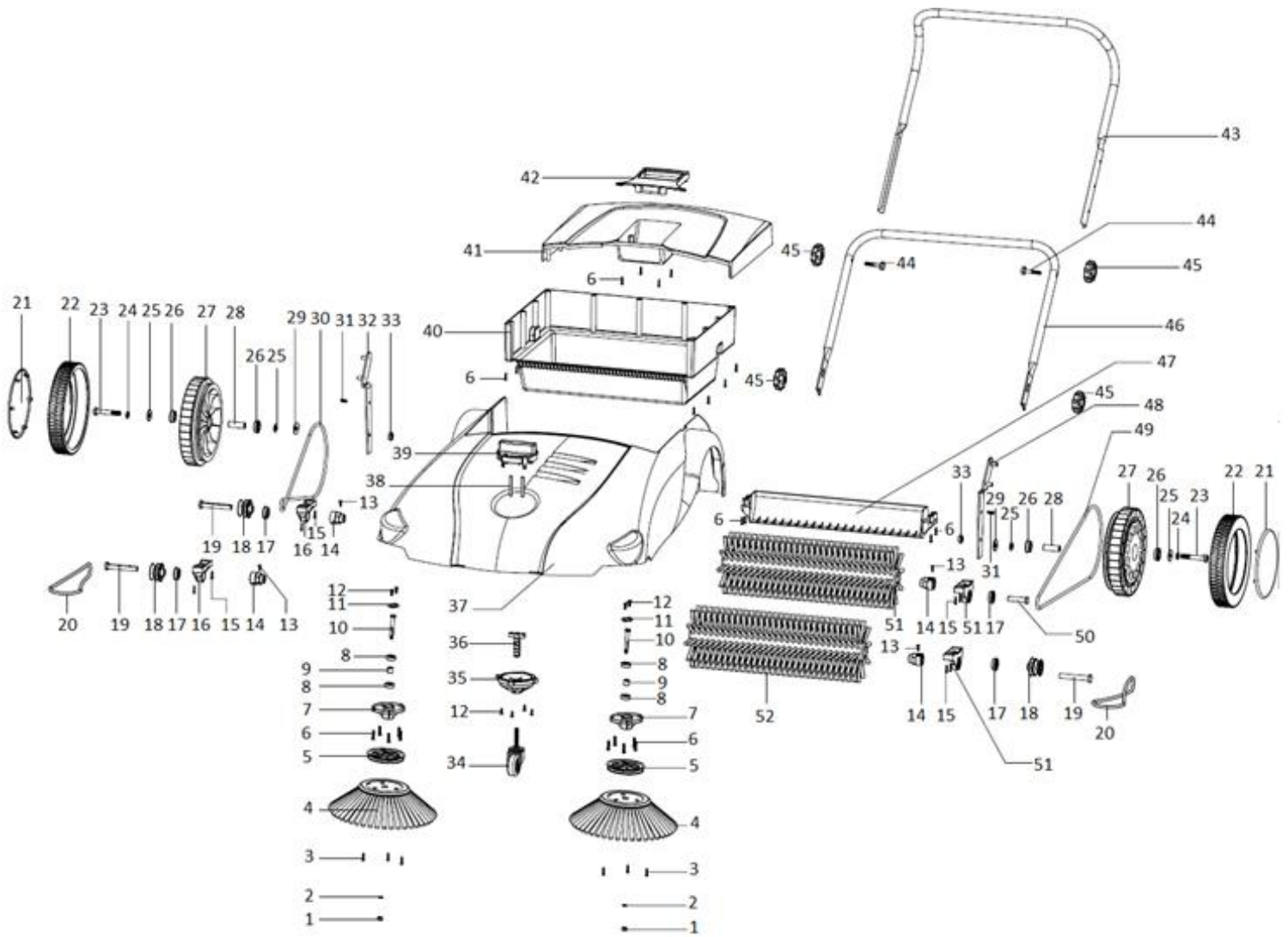
7. VUE ECLATEE – LISTE PIECES

7.1. 07805



N°	Désignation	Qté	N°	Désignation	Qté
1	Ecrou M6	2	31	Rondelle	2
2	Rondelle Ø6	2	32	Vis M6X8	2
3	Vis	6	33	Parties métalliques	2
4	Brosse ronde	2	34	Ecrou M10	2
5	Roue	2	35	Roue universelle	1
6	Vis	33	36	Rondelle	2
7	Support brosse	2	37	Axe roue	1
8	Roulement 608	4	38	Support roue	1
9	Protection roulement	2	39	Vis réglage hauteur	1
10	Axe broche	2	40	Ecrou M8	1
11	Roulement	2	41	Corps	1
12	Vis	8	42	Boulon	2
13	Support de fixation - Droit	1	43	Bouton ajustement hauteur	1
14	Bande	2	44	Réservoir	1
15	Vis	2	45	Capot réservoir	1
16	Parties métalliques	1	46	Poignée réservoir	1
17	Rondelle	6	47	Manche partie 1	1
18	Vis	8	48	Fixation manche	4
19	Support rouleau droit	1	49	Vis M8X30	2
20	Poulie	1	50	Manche partie 2	1
21	Clip	3	51	Bandeau	1
22	Courroie caoutchouc	1	52	Courroie caoutchouc	1
23	Enjoliveur	2	53	Courroie caoutchouc	1
24	Pneu	2	54	Engrenage-1	1
25	Vis Hex. M10X65	2	55	Engrenage-2	1
26	Rondelle Ø10	2	56	Support rouleau gauche	1
27	Protection	4	57	Axe rouleau	1
28	Axe	2	58	Parties métalliques gauches	1
29	Roue intérieure	2	59	Rouleau	2
30	Courroie	1	60	Support du rouleau gauche	1

7.2. 07815



N°	Désignation	Qté	N°	Désignation	Qté
1	Écrou M6	2	27	Roue intérieure	2
2	Rondelle Ø6	2	28	Axe	2
3	Vis	6	29	Rondelle	2
4	Brosse ronde	2	30	Courroie caoutchouc	1
5	Roue	2	31	Vis M6X8	2
6	Vis	29	32	Support métallique droit	1
7	Support brosse	2	33	Écrou M10	2
8	Roulement 608	4	34	Roue universelle	1
9	Chapeau de palier	2	35	Support	1
10	Axe broche	2	36	Vis réglage hauteur	1
11	Roulement	2	37	Corps	1
12	Vis	8	38	Boulon	2
13	Vis	4	39	Bouton d'ajustement hauteur	1
14	Connecteur rouleau	4	40	Réservoir	1
15	Vis	8	41	Capot réservoir	1
16	Support rouleau droit	2	42	Poignée réservoir	1
17	Support poinçon	4	43	Manche partie 1	1
18	Connection rouleau	3	44	Vis M8x30	2
19	Axe rouleau	3	45	Fixation manche	4
20	Courroie caoutchouc	2	46	Manche partie 2	1
21	Enjoliveur	2	47	Bandeau	1
22	Pneu	2	48	Support métallique gauche	1
23	Vis hex. M10X65	2	49	Courroie caoutchouc	1
24	Ressort amortisseur Ø10	2	50	Axe rouleau	1
25	Rondelle	4	51	Support rouleau gauche	2
26	Protection	4	52	Rouleau	2

8. GARANTIE ET CONFORMITE DU PRODUIT

La garantie ne peut être accordée par suite :

D'une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Sont exclus de la garantie :

- les produits réparés par des tiers,
- les pannes dues à une mauvaise utilisation ou à un entretien défectueux,
- les pièces d'usure normale.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

**WARNING**

It is imperative that you read these instructions carefully to enable you to install, use and maintain your device and to reduce the risks due to improper use.

They provide you with essential information on the device's functions and the rules to follow for its maintenance. Keep this manual for future reference.

Any use contrary to what is recommended below presents dangers. Therefore, the manufacturer declines all responsibility. Ensure that you follow the instructions listed below.

1. SAFETY RULES

Read the entire instruction manual carefully and follow its instructions. Learn how to use the device correctly with the help of this instruction manual and familiarize yourself with the safety instructions. Keep this information in a safe place for future reference. If the device is to be passed on to other people, also pass on this instruction manual.

1.1. General safety rules**1. Use in a secure environment.****2. Ensure safe operation.**

Ensure that the product is only operated, maintained or repaired by expert and trained personnel. Persons responsible for operation, maintenance, servicing and commissioning must have read and understood the operating instructions. They must follow them in all respects to avoid any risk to the life of the user and third parties.

3. Take into account the work environment.

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet locations. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases. Ensure there is sufficient lighting.

4. Maintain a clean and tidy work area .

Keep the work area well lit. The work area must be visible from the work position. Cluttered work areas are a potential source of injury.

5. Do not force the tool and use it properly.

A tool performs better and is safer if used at the power for which it was designed. Do not use tools for jobs for which they are not intended, e.g., small tools to do the job of a larger tool.

6. Wear appropriate protective clothing and equipment.

Never wear loose clothing or jewelry: they can be caught in moving parts. It is recommended to wear non-slip shoes and contain long hair. Wear recommended personal protective equipment.

7. Treat tools with care.

Keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Periodically inspect the tool and, if necessary, refer any repairs to an authorized After-Sales Service.

8. Stay alert.

Concentrate on the job. Use good judgment. Do not use the tool when tired, under the influence of

drugs, alcohol, or medication.

9. Look for damaged parts.

Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they operate properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise indicated in this instruction manual.

10. Do not modify the machine

No modification and/or conversion should be carried out on this machine.

11. Warning.

The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.

12. Have the tool repaired by a specialist.

This tool complies with the safety regulations provided. Repair of this tool by unqualified persons presents a risk of injury to the user.

1.2. Special safety rules

All users must read the operating instructions carefully before

First use. These instructions should enable the user to become familiar with the tool and use it to its full potential.

WARNING : Read and understand all instructions. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING : The warnings, cautions, and instructions described in this instruction manual cannot cover all conditions or situations that may arise. It is understood that the operator must use common sense and exercise due caution to avoid an accident.

WARNING !

Some dust created by sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemicals (lead from lead-based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated wood).

The risk of these exposures varies depending on the frequency of this type of work. To reduce operator exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area and wear appropriate safety equipment such as dust masks specially designed to filter microscopic particles.

1.3. Work area

- **Keep the work area clean** , free of clutter and well lit. A cluttered and dark work area can cause accidents.
- **Do not use the sweeper in an area where there may be a risk of causing a fire or explosion** ; for example, in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- **Keep children and others away from the sweeper** . Distractions can cause loss of control, so people not operating the machine should stay a safe distance from the work area.
- **Be aware of all power lines, electrical circuits, water pipes** and other mechanical hazards in the work area, especially hazards located below the work surface, hidden from the operator's view which may be unintentionally contacted and which may cause injury to personnel or damage to property.
- **Be aware of your surroundings.** Using this sweeper in confined work areas can put you dangerously close to cutting tools and rotating parts.

1.4. Personal safety

- Before use, ensure that all parts are in good working order.
- **Stay alert**, the operator must watch what they are doing and use common sense when operating the sweeper. Do not operate the sweeper while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the sweeper may result in serious injury.

- **Dress appropriately.** Do not wear loose clothing, dangling objects, or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **Use safety clothing and equipment .** Use safety glasses or safety goggles with side shields that comply with current national standards, or if necessary, a face shield, used as a dust mask in dusty working conditions. This applies to all persons in the work area. Also use non-slip footwear, a safety helmet, gloves, dust collection systems, and hearing protection, where appropriate.
- **Don't rush.** Always keep your balance.
- **Remove adjusting keys :** A key left attached to a rotating part of the tool may cause injury.

1.5. Use and maintenance of tools

- **Do not force the sweeper.** The sweeper is more efficient and safer when used as designed. Plan the job and use the right tool for the job.
- **Store the sweeper properly.** When the sweeper is not in use, it should be stored in a dry, safe place out of the reach of children. Inspect the machine for proper working order before storage and before reusing it.

2. PRESENTATION

CAUTION : Read and understand all instructions carefully before use. Failure to follow safety rules and other basic safety precautions may result in serious injury.

This machine is designed for certain applications only.

We recommend that this machine not be modified and/or used for any purpose other than that for which it was designed. If the operator has any questions regarding a particular application, DO NOT use the machine without first contacting a technical service person to determine if that application can or should be performed on the product.






Sweeping in the yard, street, path, track, on warehouse floors and other workshops.

2.1. General view



- 1 – Sleeve
- 2 – Brushes
- 3 – Rear wheels
- 4 – Height adjustment
- 5 – tank access

2.2. Technical characteristics

Models / Features					
	Sweep width	Recommended operating speed	Swept surface	Tank capacity	Weight (kg)
07805	70 cm	Max 4 km/h	2800 m2/h	20 l	9
07815	80 cm		3200 m2/h	30 l	14

3. ASSEMBLY

Remove the sweeper from its packaging.

Check by visual and functional inspection that the sweeper has not been damaged during transport or storage. Contact After-Sales Service if this is the case.

Secure the round brushes to the front of the machine with a screw (one brush on each side of the machine).

Unfold the handle to its open position.

Secure the handle to the plates at the back of the machine using two nuts.

4. USE

When using the sweeper outdoors, do not sweep against the wind for greater user comfort.

Adjust the height of the sweeper by turning the knob (see 2.1) on top of the sweeper to reach a suitable position: clockwise to increase the height, counterclockwise to decrease the height.

Do not work too fast: work slowly, especially when changing direction, for good efficiency.

Use the sweeper uphill or downhill within the limit of an inclination less than or equal to 20°.

5. MAINTENANCE

It is recommended to examine the general condition of the sweeper before it is used.

Keep the sweeper in good condition by adopting a repair and maintenance program in accordance with the recommended procedures contained in this manual.

Repairs must be carried out by qualified personnel.

5.1. After each use

Empty the tank of its contents.

Remove any debris from the brushes to maintain their effectiveness.

5.2. Cleaning

Use only soap and a damp cloth to clean the exterior of your sweeper. Many household cleaners are harmful to plastics and other insulation materials.

Never allow liquid to enter the tool.

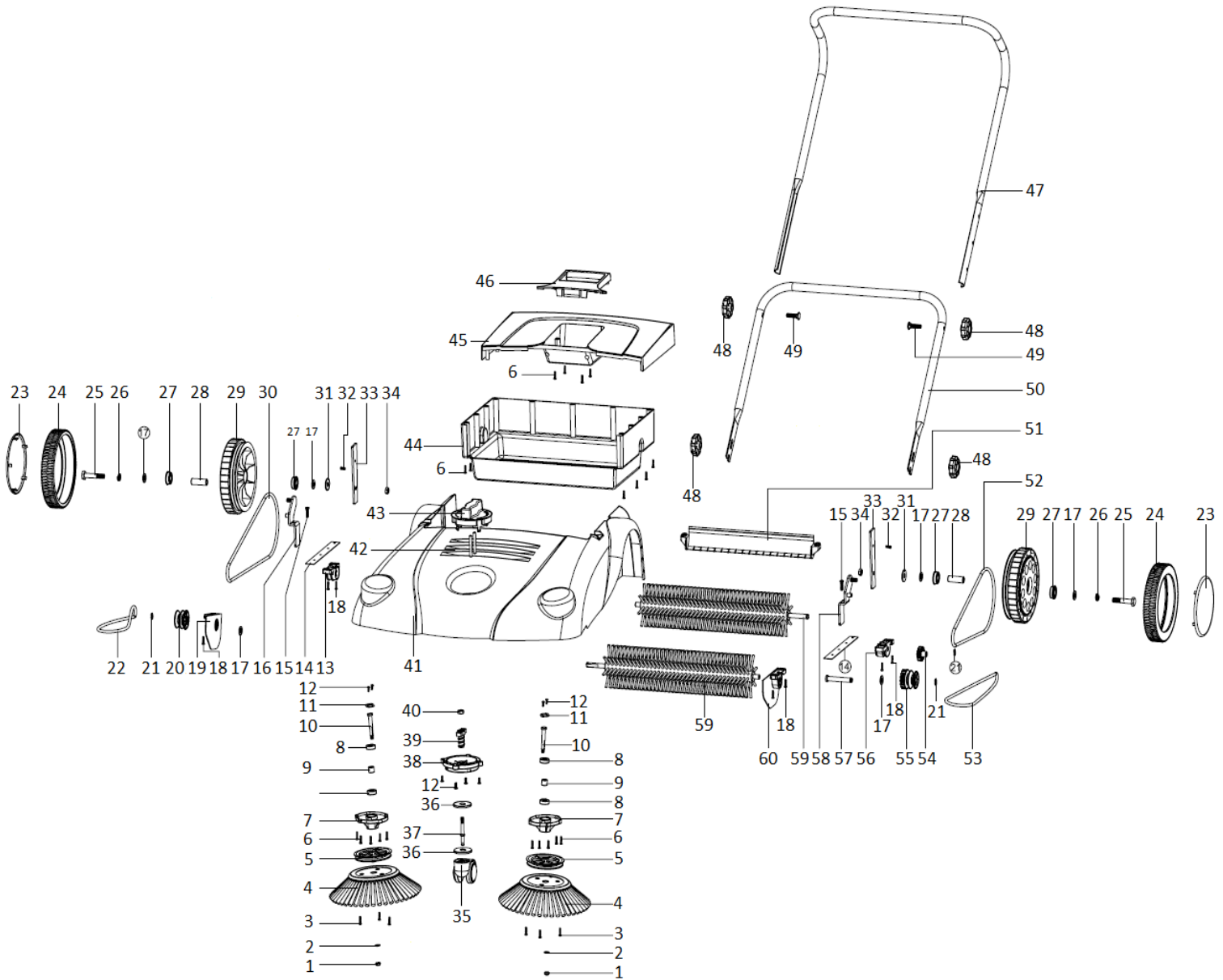
6. TRANSPORT / STORAGE

Keep metal parts dry to minimize corrosion.

Store the sweeper properly. When the sweeper is not in use, it should be stored in a dry, safe place out of the reach of children. Inspect the machine for proper working order before storage and before reusing it.

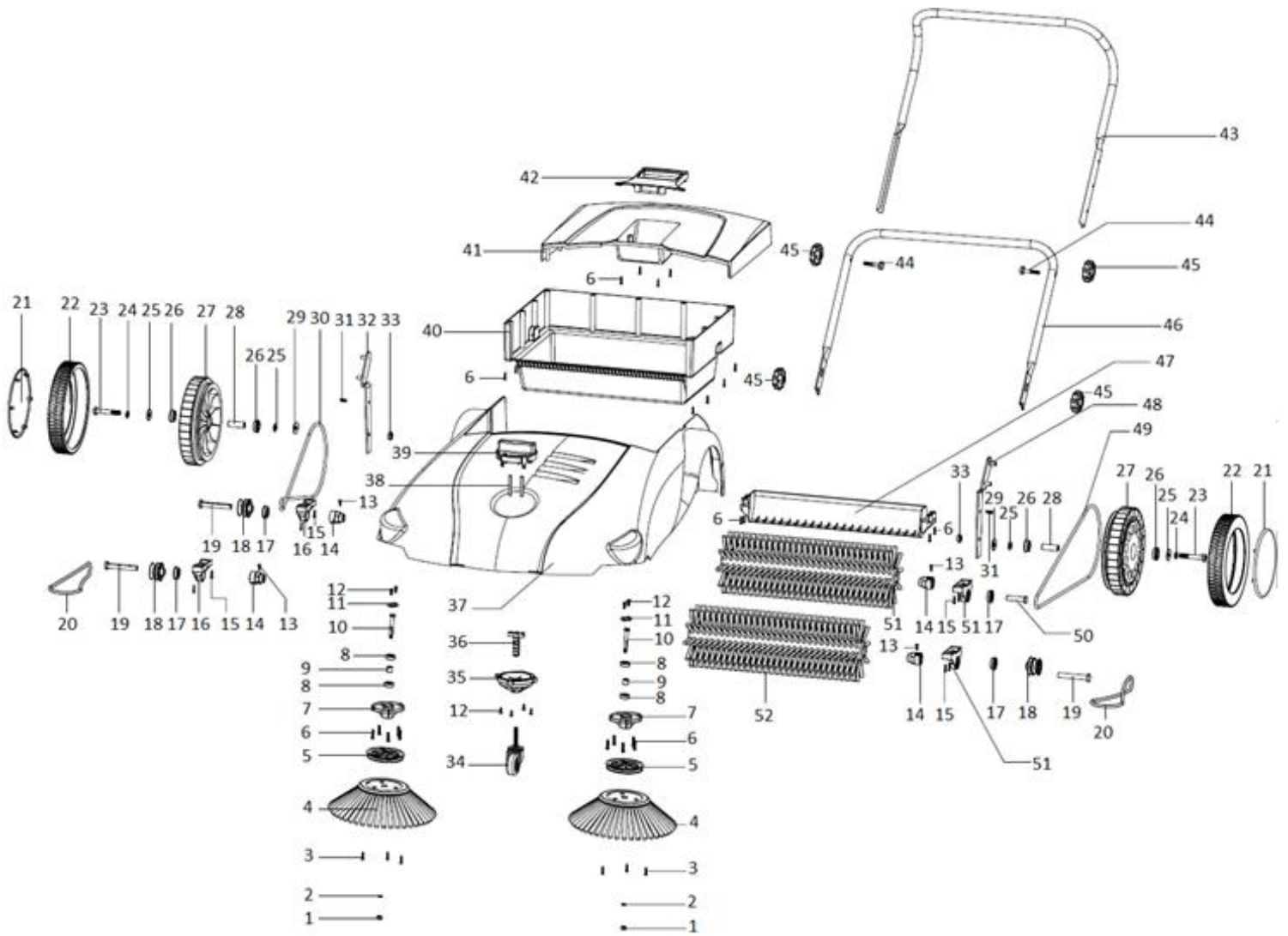
7. EXPLODED VIEW – PARTS LIST

7.1. 07805



No.	Designation	Qty	No.	Designation	Qty
1	M6 nut	2	31	Washer	2
2	Washer Ø6	2	32	M6X8 screw	2
3	Screw	6	33	Metal parts	2
4	Round brush	2	34	M10 nut	2
5	Wheel	2	35	Universal wheel	1
6	Screw	33	36	Washer	2
7	Brush holder	2	37	Wheel axle	1
8	Bearing 608	4	38	Wheel support	1
9	Rolling protection	2	39	Height adjustment screw	1
10	Spindle axis	2	40	M8 nut	1
11	Rolling	2	41	Body	1
12	Screw	8	42	Bolt	2
13	Mounting bracket - Right	1	43	Height adjustment button	1
14	Band	2	44	Reservoir	1
15	Screw	2	45	Tank cover	1
16	Metal parts	1	46	Tank handle	1
17	Washer	6	47	Sleeve part 1	1
18	Screw	8	48	Sleeve attachment	4
19	Right roller support	1	49	M8X30 screw	2
20	Pulley	1	50	Sleeve part 2	1
21	Clip	3	51	Headband	1
22	Rubber belt	1	52	Rubber belt	1
23	Hubcap	2	53	Rubber belt	1
24	Tire	2	54	Gear-1	1
25	Hexagon screw . M10X65	2	55	Gear-2	1
26	Washer Ø10	2	56	Left roller support	1
27	Protection	4	57	Roller axle	1
28	Axis	2	58	Left metal parts	1
29	Inner wheel	2	59	Roll	2
30	Belt	1	60	Left roller support	1

7.2. 07815



No.	Designation	Qty	No.	Designation	Qty
1	6 nut	2	27	Inner wheel	2
2	Washer Ø6	2	28	Axis	2
3	Screw	6	29	Washer	2
4	Round brush	2	30	Rubber belt	1
5	Wheel	2	31	M6X8 screw	2
6	Screw	29	32	Straight metal bracket	1
7	Brush holder	2	33	M10 nut	2
8	Bearing 608	4	34	Universal wheel	1
9	Bearing cap	2	35	Support	1
10	Spindle axis	2	36	Height adjustment screw	1
11	Rolling	2	37	Body	1
12	Screw	8	38	Bolt	2
13	Screw	4	39	Height adjustment button	1
14	Roller connector	4	40	Reservoir	1
15	Screw	8	41	Tank cover	1
16	Right roller support	2	42	Tank handle	1
17	Punch holder	4	43	Sleeve part 1	1
18	Roller connection	3	44	M8x30 screw	2
19	Roller axle	3	45	Sleeve attachment	4
20	Rubber belt	2	46	Sleeve part 2	1
21	Hubcap	2	47	Headband	1
22	Tire	2	48	Left metal bracket	1
23	Hexagon screw . M10X65	2	49	Rubber belt	1
24	Shock absorber spring Ø10	2	50	Roller axle	1
25	Washer	4	51	Left roller support	2
26	Protection	4	52	Roll	2

8. PRODUCT WARRANTY AND CONFORMITY

The guarantee cannot be granted as a result of:

Abnormal use, incorrect operation, electrical modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator: failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty requests.

Excluded from the warranty:

- products repaired by third parties,
- breakdowns due to improper use or faulty maintenance,
- normal wear and tear parts.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

ES



ADVERTENCIA

Es imperativo que lea atentamente estas instrucciones para poder instalar, utilizar y mantener su dispositivo y reducir los riesgos debidos a un uso inadecuado.

Le proporcionan información esencial sobre las funciones del dispositivo y las normas de mantenimiento. Conserve este manual para futuras consultas.

Cualquier uso contrario a lo recomendado a continuación presenta riesgos. Por lo tanto, el fabricante declina toda responsabilidad. Asegúrese de seguir las instrucciones que se indican a continuación.

1. NORMAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones. Aprenda a utilizar el dispositivo correctamente con este manual y familiarícese con las instrucciones de seguridad. Guarde esta información en un lugar seguro para futuras consultas. Si va a ceder el dispositivo a otras personas, entregue también este manual de instrucciones.

1.1. Normas generales de seguridad

1. Úselo en un entorno seguro.

2. Garantizar un funcionamiento seguro.

Asegúrese de que el producto sea operado, mantenido o reparado únicamente por personal experto y capacitado. Las personas responsables de la operación, el mantenimiento, el servicio técnico y la puesta en marcha deben haber leído y comprendido las instrucciones de funcionamiento. Deben seguirlas en todos los aspectos para evitar cualquier riesgo para la vida del usuario y de terceros.

3. Tenga en cuenta el entorno de trabajo.

No exponga la herramienta a la lluvia. No la utilice en lugares húmedos o mojados. No utilice la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables. Asegúrese de que haya suficiente iluminación.

4. Mantener un área de trabajo limpia y ordenada .

Mantenga el área de trabajo bien iluminada. El área de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las áreas de trabajo desordenadas son una fuente potencial de lesiones.

5. No fuerce la herramienta y úsela correctamente.

Una herramienta funciona mejor y es más segura si se usa con la potencia para la que fue diseñada. No utilice herramientas para trabajos para los que no están diseñadas, por ejemplo, herramientas pequeñas para realizar el trabajo de una herramienta más grande.

6. Utilice ropa y equipo de protección adecuados.

Nunca use ropa suelta ni joyas, ya que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante y sujetar el cabello largo. Use el equipo de protección personal recomendado.

7. Trate las herramientas con cuidado.

Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de

lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione periódicamente la herramienta y, si es necesario, remita cualquier reparación a un servicio posventa autorizado.

8. Mantente alerta.

Concéntrate en el trabajo. Use el buen juicio. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.

9. Busque piezas dañadas.

Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para garantizar su correcto funcionamiento y su función. Compruebe la alineación y la libertad de movimiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente su funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada en un taller autorizado, a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.

10. No modifique la máquina

No se debe realizar ninguna modificación y/o conversión en esta máquina.

11. Advertencia.

El uso de accesorios o aditamentos distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.

12. Haga reparar la herramienta por un especialista.

Esta herramienta cumple con las normas de seguridad establecidas. La reparación de esta herramienta por parte de personal no cualificado supone un riesgo de lesiones para el usuario.

1.2. Normas especiales de seguridad

Todos los usuarios deben leer atentamente las instrucciones de funcionamiento antes

Primer uso. Estas instrucciones deben permitir al usuario familiarizarse con la herramienta y aprovechar al máximo su potencial.

ADVERTENCIA : Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las siguientes instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

ADVERTENCIA : Las advertencias, precauciones e instrucciones descritas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones o situaciones que puedan surgir. Se entiende que el operador debe usar el sentido común y extremar las precauciones para evitar accidentes.

ADVERTENCIA !

Algunos polvos creados al lijar, aserrar, esmerilar, perforar y otras actividades de construcción pueden contener sustancias químicas (plomo de pinturas a base de plomo, sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería, arsénico y cromo de madera tratada químicamente).

El riesgo de estas exposiciones varía según la frecuencia de este tipo de trabajo. Para reducir la exposición del operador a estas sustancias químicas, trabaje en un área bien ventilada y utilice el equipo de seguridad adecuado, como mascarillas antipolvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

1.3. Área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia** , ordenada y bien iluminada. Un área de trabajo desordenada y oscura puede causar accidentes.
- **No utilice la barredora en un área donde pueda haber riesgo de incendio o explosión** ; por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- **Mantenga a los niños y otras personas alejados de la barredora** . Las distracciones pueden causar la pérdida de control, por lo que quienes no estén operando la máquina deben mantenerse a una distancia prudencial del área de trabajo.
- **Tenga cuidado con todas las líneas eléctricas, circuitos eléctricos, tuberías de agua** y otros peligros mecánicos en el área de trabajo, especialmente los peligros ubicados debajo de la superficie de trabajo, ocultos a la vista del operador y que pueden ser tocados involuntariamente y que pueden causar lesiones al personal o daños a la propiedad.
- **Preste atención a su entorno.** Usar esta barredora en áreas de trabajo confinadas puede exponerlo peligrosamente a herramientas de corte y piezas giratorias.

1.4. Seguridad personal

- Antes de usar, asegúrese de que todas las piezas estén en buen estado de funcionamiento.
- **Manténgase alerta.** El operador debe prestar atención a lo que hace y usar el sentido común al operar la barredora. No la opere si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar la barredora puede provocar lesiones graves.
- **Vístase apropiadamente.** No use ropa holgada, objetos colgantes ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Utilice ropa y equipo de seguridad** . Utilice gafas de seguridad o gafas protectoras con protección lateral que cumplan con las normas nacionales vigentes o, si es necesario, una pantalla facial, que se utilizará como mascarilla antipolvo en condiciones de trabajo con polvo. Esto aplica a todas las personas en el área de trabajo. Utilice también calzado antideslizante, casco de seguridad, guantes, sistemas de recolección de polvo y protección auditiva, cuando corresponda.
- **No te apresures.** Mantén siempre el equilibrio.
- **Retire las llaves de ajuste** : una llave que quede colocada en una parte giratoria de la herramienta puede provocar lesiones.

1.5. Uso y mantenimiento de herramientas

- **No fuerce la barredora.** Es más eficiente y segura si se usa según lo previsto. Planifique el trabajo y utilice la herramienta adecuada.
- **Guarde la barredora correctamente.** Cuando no la utilice, guárdela en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños. Inspeccione la máquina para comprobar su correcto funcionamiento antes de guardarla y volver a usarla.

2. PRESENTACIÓN

PRECAUCIÓN : Lea y comprenda atentamente todas las instrucciones antes de usar. El incumplimiento de las normas de seguridad y otras precauciones básicas puede provocar lesiones graves.

Esta máquina está diseñada únicamente para determinadas aplicaciones.

Recomendamos no modificar ni utilizar esta máquina para ningún otro fin que no sea el previsto. Si el operador tiene alguna pregunta sobre una aplicación específica, NO utilice la máquina sin contactar primero con un técnico para determinar si dicha aplicación puede o debe realizarse en el producto.

Barrido en patios, calles, caminos, pistas, pisos de almacenes y otros talleres.

2.1. Vista general



- 1 – Manga
- 2 – Pinceles
- 3 – Ruedas traseras
- 4 – Ajuste de altura
- 5 – acceso al tanque

2.2. Características técnicas

Modelos / Características					
	Ancho de barrido	Velocidad de funcionamiento recomendada	Superficie barrida	Capacidad del tanque	Peso (kg)
07805	70 centímetros	Máximo 4 km/h	2800 m ² /h	20 litros	9
07815	80 centímetros		3200 m ² /h	30 litros	14

3. ASAMBLEA

Saque la barredora de su embalaje.

Compruebe mediante una inspección visual y funcional que la barredora no haya sufrido daños durante el transporte o el almacenamiento. En tal caso, póngase en contacto con el Servicio Postventa.

Fije los cepillos redondos a la parte delantera de la máquina con un tornillo (un cepillo en cada lado de la máquina).

Despliegue el mango hasta su posición abierta.

Fije el mango a las placas en la parte posterior de la máquina usando dos tuercas.

4. USAR

Al utilizar la barredora en exteriores, no barra contra el viento para mayor comodidad del usuario.

Ajuste la altura de la barredora girando la perilla (ver 2.1) en la parte superior de la barredora hasta alcanzar una posición adecuada: en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la altura, en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.

No trabaje demasiado rápido: trabaje lentamente, especialmente al cambiar de dirección, para lograr una buena eficiencia.

Utilice la barredora en subida o bajada dentro del límite de una inclinación menor o igual a 20°.

5. MANTENIMIENTO

Se recomienda examinar el estado general de la barredora antes de utilizarla.

Mantenga la barredora en buen estado adoptando un programa de reparación y mantenimiento de acuerdo con los procedimientos recomendados contenidos en este manual.

Las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado.

5.1. Después de cada uso

Vaciar el tanque de su contenido.

Retire cualquier residuo de los cepillos para mantener su eficacia.

5.2. Limpieza

Use únicamente jabón y un paño húmedo para limpiar el exterior de su barredora. Muchos limpiadores domésticos dañan los plásticos y otros materiales aislantes.

Nunca permita que entre líquido en la herramienta.

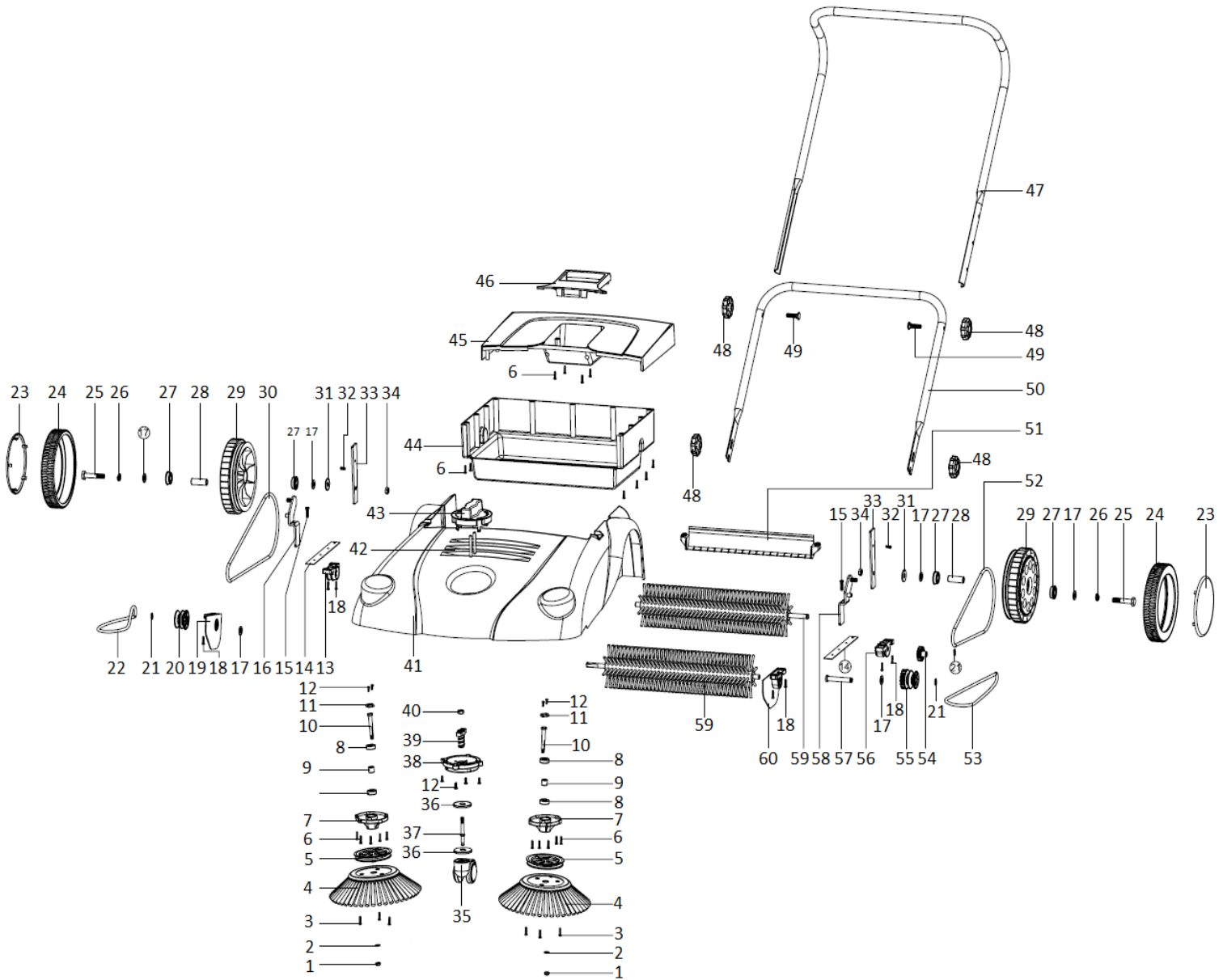
6. TRANSPORTE / ALMACENAMIENTO

Mantenga las piezas metálicas secas para minimizar la corrosión.

Guarde la barredora correctamente. Cuando no la utilice, guárdela en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños. Inspeccione la máquina para comprobar su correcto funcionamiento antes de guardarla y volver a usarla.

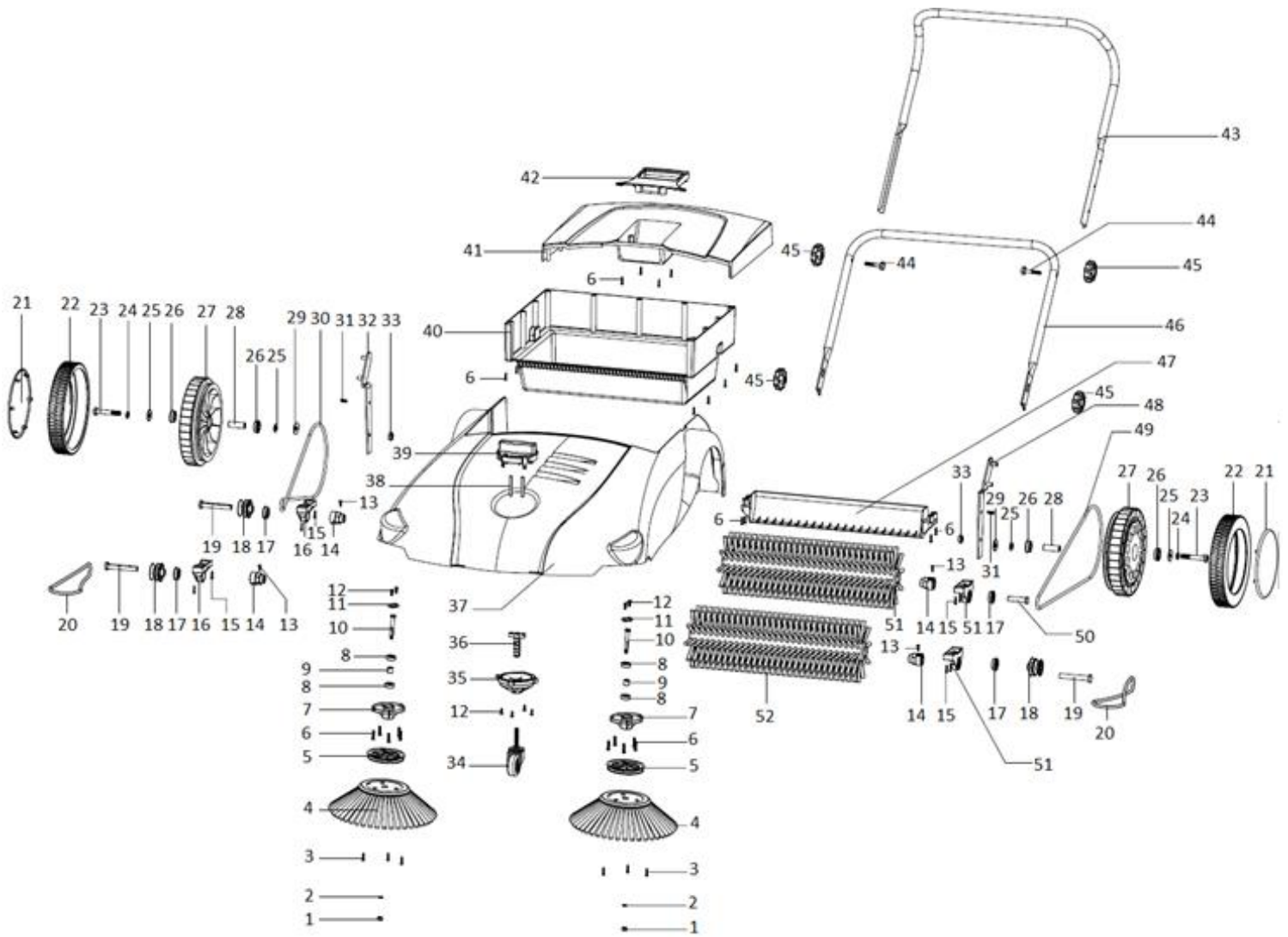
7. VISTA DESPIEZADA – LISTA DE PIEZAS

7.1. 07805



No.	Designación	Cantidad	No.	Designación	Cantidad
1	Tuerca M6	2	31	Arandela	2
2	Arandela Ø6	2	32	Tornillo M6X8	2
3	Tornillo	6	33	Piezas metálicas	2
4	Cepillo redondo	2	34	Tuerca M10	2
5	Rueda	2	35	Rueda universal	1
6	Tornillo	33	36	Arandela	2
7	Portaescobillas	2	37	Eje de rueda	1
8	Cojinete 608	4	38	Soporte de rueda	1
9	Protección anti-rodamiento	2	39	Tornillo de ajuste de altura	1
10	Eje del husillo	2	40	Tuerca M8	1
11	Laminación	2	41	Cuerpo	1
12	Tornillo	8	42	Tornillo	2
13	Soporte de montaje - Derecho	1	43	Botón de ajuste de altura	1
14	Banda	2	44	Depósito	1
15	Tornillo	2	45	Tapa del tanque	1
16	Piezas de metal	1	46	Asa del tanque	1
17	Arandela	6	47	Parte 1 de la manga	1
18	Tornillo	8	48	Fijación de manga	4
19	Soporte de rodillo derecho	1	49	Tornillo M8X30	2
20	Polea	1	50	Parte 2 de la manga	1
21	Acortar	3	51	Venda	1
22	Cinturón de goma	1	52	Cinturón de goma	1
23	Tapacubos	2	53	Cinturón de goma	1
24	Neumático	2	54	Engranaje-1	1
25	Tornillo hexagonal . M10X65	2	55	Engranaje 2	1
26	Arandela Ø10	2	56	Soporte del rodillo izquierdo	1
27	Protección	4	57	Eje de rodillos	1
28	Eje	2	58	Partes metálicas izquierdas	1
29	Rueda interior	2	59	Rollo	2
30	Cinturón	1	60	Soporte del rodillo izquierdo	1

7.2. 07815



No.	Designación	Cantidad	No.	Designación	Cantidad
1	Tuerca M 6	2	27	Rueda interior	2
2	Arandela Ø6	2	28	Eje	2
3	Tornillo	6	29	Arandela	2
4	Cepillo redondo	2	30	Cinturón de goma	1
5	Rueda	2	31	Tornillo M6X8	2
6	Tornillo	29	32	Soporte metálico recto	1
7	Portaescobillas	2	33	Tuerca M10	2
8	Cojinete 608	4	34	Rueda universal	1
9	Tapa del cojinete	2	35	Apoyo	1
10	Eje del husillo	2	36	Tornillo de ajuste de altura	1
11	Laminación	2	37	Cuerpo	1
12	Tornillo	8	38	Tornillo	2
13	Tornillo	4	39	Botón de ajuste de altura	1
14	Conector de rodillos	4	40	Depósito	1
15	Tornillo	8	41	Tapa del tanque	1
16	Soporte de rodillo derecho	2	42	Asa del tanque	1
17	Portapunzón	4	43	Parte 1 de la manga	1
18	Conexión de rodillos	3	44	Tornillo M8x30	2
19	Eje de rodillos	3	45	Fijación de manga	4
20	Cinturón de goma	2	46	Parte 2 de la manga	1
21	Tapacubos	2	47	Venda	1
22	Neumático	2	48	Soporte metálico izquierdo	1
23	Tornillo hexagonal . M10X65	2	49	Cinturón de goma	1
24	Muelle amortiguador Ø10	2	50	Eje de rodillos	1
25	Arandela	4	51	Soporte del rodillo izquierdo	2
26	Protección	4	52	Rollo	2

8. GARANTÍA Y CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

La garantía no podrá concederse como consecuencia de:

Uso anormal, manejo incorrecto, modificación eléctrica, transporte, manipulación o mantenimiento defectuoso, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador: el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluye su máquina de nuestra garantía. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Excluidos de la garantía:

- productos reparados por terceros,
- averías debidas a un uso inadecuado o a un mantenimiento defectuoso,
- piezas de desgaste normal.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.